

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Hoàng (916) 869-6615.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.

Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lua, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy An	524-5482
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Việt	605-9680
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ôn Gọi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn	812-2945

Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Nhi Hòa	425-4655
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Thông	526-5811

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phượng	598-7581

Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Minh	432-0474
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tà	Chị Tỷ	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

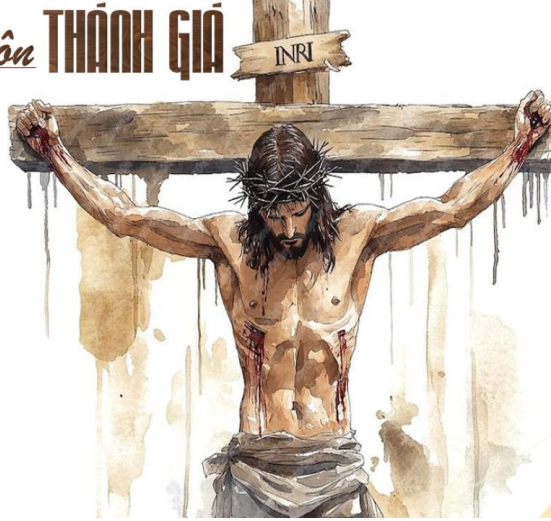
768 - CHÚA NHẬT XXIV THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 14/9/2025

Suy Tôn THÁNH GIÁ

"CON NGƯỜI PHẢI BỊ TREO LÊN".

Điôan 3:13-17



SUY TÔN THÁNH GIÁ

Truyện kể rằng, ngày xưa, thời thập tự chinh, anh em Kitô Giáo và Hồi Giáo thù nghịch, tàn sát lẫn nhau và thánh Phanxicô Assisi muốn có sự hòa giải để kết thúc các cuộc chiến tranh tương tàn giữa hai bên. Vì vậy, một ngày kia thánh nhân đến thăm vị lãnh đạo Hồi Giáo để bày tỏ sự hòa giải. Tuy nhiên, vị lãnh đạo Hồi Giáo muốn thử thách ngài bằng cách rải đầy các cây thập giá ở lối đi vào trong nhà để bắt ngài phải bước lên đó thì mới có chuyện đối thoại, hòa giải. Cứ tưởng thánh nhân quay gót ra về, như ai ngờ đâu ngài vẫn vui vẻ bước lên trên các cây thập giá ấy mà đi vào nhà gặp vị lãnh đạo Hồi Giáo kia. Khi vào nhà, vị ấy nhắc lại cho thánh nhân biết rằng thánh nhân đã vừa giẫm đạp lên trên những cây thập giá. Thánh nhân thản nhiên trả lời: "Trên đồi Calvê xưa có tới ba cây thập giá, nhưng chỉ có một cây được gọi là THÁNH GIÁ; tôi vừa bước lên trên những khổ giá mà vào đây gặp ông, chứ tôi không giẫm đạp lên thánh giá!"

Hôm nay, cùng với toàn thể Giáo hội, chúng ta mừng lễ suy tôn Thánh Giá Chúa. Mừng lễ này, Giáo hội không suy tôn sự đau khổ, nhưng suy tôn tình yêu và sự hiến mình của Chúa được biểu lộ nơi khổ đau thập giá. Khổ đau hay thập giá tự nó không có giá trị gì; không những thế, ta cần phải vượt lên trên nó để mà sống, để mà bước đi trên đường đời, chứ ta không được phép ưa thích khổ đau.

Nhưng thực tế, đau khổ là điều ta không thể tránh được trong trần gian, bởi lẽ trần gian này đã bị nhuộm màu đen tối của tội lỗi và sự gian ác của chúng ta. Nói cách khác, đau khổ ở trần gian luôn có là do bàn tay con người chúng ta đã dính dáng đến sự yếu hèn và tội ác. Nhưng đau khổ sẽ có giá trị cứu vớt ta nếu trong đau khổ có chất chứa tình yêu và

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Giáo Xứ Thông Báo

**** Thứ Tư, ngày 17 tháng 9, đến thứ Sáu, ngày 19 tháng 9, không có Thánh Lễ 5:30 chiều.**

**** Thứ Năm, ngày 18 tháng 9 vẫn có chiều phiên đến 8:00pm, như thường lệ.**

Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse

Trân trọng kính mời quý phụ huynh học sinh họp với Cha Giám Đốc và quý giáo viên, vào chúa Nhật, ngày 14 tháng 9, lúc 1:30 chiều trong nhà thờ.

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Kính mời quý hội viên Hội Các Bà Mẹ tham dự phiên họp vào Chúa Nhật, ngày 21 tháng 9, ngay sau thánh Lễ 10:00am, tại nhà nguyện.

Hội Đồng Giáo Xứ

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ tham dự phiên họp hàng tháng, lúc 2:00pm, Chúa Nhật, ngày 21 tháng 9 năm 2025 tại nhà nguyện.

Ban Giúp Lễ



Giáo Xứ cần thêm một số bạn trẻ (đã thêm sức) tham gia nhóm giúp lễ cho Thánh Lễ 10am Chúa Nhật. Lịch trình có thể linh động sắp xếp; không nhất thiết phải giúp mỗi tuần. Xin liên lạc anh Thiên 916-533-8583.

Thiếu Nhi Thánh Thể

Tiếp tục bán đồng phục cho năm học mới 2025-2026 vào các ngày:

Chúa Nhật 09/14/2025; 09/21/2025

Giờ: Sau các Thánh Lễ 08:00 am và 10:00 am

Địa điểm: tại Hội Trường Giáo Xứ

Hội Cao Niên Mời Họp

Kính mời tất cả quý vị trong Hội Cao Niên Giáo Xứ tham dự sinh hoạt lúc 9:00am, thứ Bảy, ngày 20 tháng 9 năm 2025, sau Thánh Lễ sáng tại Hội Trường Giáo Xứ. Nhân dịp này, kính mời quý vị trên 61 tuổi ghi danh gia nhập Hội Cao Niên, để cùng gặp gỡ tạ ơn Thiên Chúa.

sự hiến mình đích thực. Thật vậy, đau khổ của Chúa Giêsu trên thập giá xưa có giá trị cứu độ nhân loại bởi vì ở trong chính sự đau khổ, nhục hình mà do lòng độc ác, hận thù của con người gây nên cho Ngài, Ngài sẵn sàng đón nhận nó với một tinh thần yêu thương, tha thứ cho đến cùng. Chính lúc con người dùng nhục hình thập giá khổ đau để bôi nhọ, hạ giá Ngài, thì Ngài lấy lòng yêu thương, tha thứ để đáp lại họ. Chính lúc người ta hành hạ, nhục mạ Ngài bằng cách treo Ngài lên trên cây khổ giá, lại là lúc Ngài sẵn sàng yêu thương, tha thứ cho đến cùng bằng cách kêu xin lòng rộng lượng và tình thương xót của Thiên Chúa đổ xuống trên những kẻ đang làm khổ Ngài: “Lạy Cha, xin tha cho họ!”

Do bởi tình yêu và sự hiến mình cho đến cùng của Chúa được biểu lộ ra qua khổ đau Ngài phải chịu trên thập giá nơi đồi Calvê xưa, nên thập giá khổ đau đã trở thành THÁNH GIÁ, đã trở thành giá cứu độ chúng ta. Và vì vậy, trong bài Tin mừng hôm nay, Chúa cho ta biết: “Như xưa Môsê treo con rắn nơi hoang địa thế nào, thì Con Người cũng phải bị treo lên như vậy, để những ai tin vào Người, thì không bị tiêu diệt muôn đời”.

Hôm nay, suy tôn thánh giá cứu độ của Chúa, bạn và tôi cũng được mời gọi sống yêu thương, tha thứ cho đến cùng trong chính đau khổ, thập giá mà người khác gây ra cho mình. Người khác ở đây có thể là chính chồng, vợ, hoặc con cái, hoặc những người bạn xung quanh mình. Biết đâu đấy, hôm nay có những người vợ đang phải đau khổ, đang phải vác thập giá vì lấy phải người chồng rượu chè be bét, cờ bạc phá phách tối ngày. Nhưng những người vợ đó không vì thế mà loại bỏ người chồng ra khỏi cuộc đời mình được. Trong chính hoàn cảnh như thế, người vợ được mời gọi yêu thương, tha thứ cho chồng mình đến cùng và hiệp dâng chính khổ đau mà mình đang phải chịu với hiến tế thập giá của Chúa mỗi ngày, thì rồi trong chính khổ đau, người vợ có được bình an của Chúa và rồi cũng sẽ có ngày Chúa dùng chính gương hy sinh, nhẫn nại của người vợ mà cảm hóa, thánh hóa người chồng tội lỗi. Cũng vậy, có những người cha người mẹ đang phải chịu vác thập giá khổ đau vì có những đứa con hư hỏng, tội lỗi. Nhưng nếu họ sẵn sàng yêu thương, tha thứ, đón nhận những đứa con đó cho đến cùng, thì rồi một ngày kia Chúa sẽ dùng chính gương hy sinh, nhẫn nại của họ để làm thay lòng đổi dạ những đứa con hư hỏng đó.

Thập giá đời ta sẽ trở sinh hoa trái cứu độ nếu ta biết giẫm đạp hay biết vượt lên trên đau khổ để yêu thương, tha thứ cho người khác đến cùng.

(Suy niệm của Lm. Antôn Nguyễn Văn Dũng, DCCT)

Lớp Giáo Lý Hôn Nhân



Để chuẩn bị cho các đôi bạn trẻ bước vào đời sống hôn nhân, Giáo Xứ sẽ mở lớp Giáo Lý Hôn Nhân vào tháng 10 năm 2025, nhằm cống hiến cho các

đôi bạn kinh nghiệm đích thực về việc tham dự vào đời sống Giáo Hội, cũng như kiến thức căn bản về những khía cạnh khác nhau trong đời sống hôn nhân.

Khóa học bắt đầu vào thứ Hai, ngày 6 tháng 10 năm 2025, và kết thúc ngày 10 tháng 11 năm 2025

Ngày/ Giờ: tối thứ Hai hàng tuần, 6:30pm đến 8:30pm.

Địa điểm: phòng học Trường Thánh Giuse.

Xin lấy đơn từ văn phòng Giáo Xứ hoặc tại bàn các Trưởng Khu.

Ý Cầu Nguyện Của Đức Thánh Cha Tháng 9/ 2025

Trong tháng 9 này, chúng ta được mời gọi suy tư sâu sắc về mối tương quan của mình với thế giới tạo thành, một lời mời gọi khẩn thiết từ Đức Thánh Cha Lêô XIV, đặc biệt trong Mùa Sáng Tạo. Lời kêu gọi này không chỉ là một lời nhắc nhở về trách nhiệm của chúng ta đối với “Ngôi Nhà Chung” mà còn là một cơ hội để chúng ta tái khám phá sự phụ thuộc lẫn nhau giữa tất cả các tạo vật được Thiên Chúa yêu thương và xứng đáng được yêu mến, tôn trọng.

CHÂM NGÔN CÁC THÁNH



Thập giá vác trên vai thường nhẹ hơn thập giá kéo lê.

Têrêxa Avila

Sống tình yêu không phải là căng lều trên đỉnh Thabor, đôi Canvê mà là cùng với GIÊSU ta trèo lên.

Theresa Lisieux

Con không xin cho mình khỏi đau khổ, nhưng chỉ xin Ngài đừng bỏ con trong khổ đau.

Bernadette

Có đức tin là ký vào một tờ giấy trắng và để Thiên Chúa muốn viết gì vào đó tùy Người.

Augustinô

Chúng ta sẽ an toàn vượt qua giông tố, bao lâu niềm tin của chúng ta còn gắn chặt vào Thiên Chúa.

Phanxicô Salêsiô

Khi mọi người bỏ rơi chúng ta, chúng ta hãy phó thác tất cả cho Thiên Chúa.

Sophie Barat

Hãy để Thiên Chúa điều khiển chiếc thuyền nhỏ bé của chúng ta, nếu nó hữu ích, thì Người sẽ giữ nó khỏi bị đắm.

Vincent De Paul

Người giàu có đánh cắp của người nghèo khi họ tiêu xài phung phí những của cải dư thừa.

Thomas D'Aquino

Làm theo thánh ý của Chúa chưa đủ, mà phải làm một cách vui vẻ và nhiệt tình.

Francols De Sale

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Bà Annê Van Ai Lenh

Nghi Thức Phát Tang và giờ Cầu Nguyện:

6:30pm, thứ Sáu, ngày 19 tháng 9 năm 2025, tại Sacramento Memorial Lawn

6100 Stockton Blvd., Sacramento, CA 95824

Thánh Lễ An Táng:

8:00am, thứ Bảy, ngày 20 tháng 9 năm 2025, tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.

Linh cữu sẽ được yên nghỉ tại Camellia Memorial Lawn 10221 Jackson Road, Sacramento, CA 95827

**Phúc cho những ai đã chết được chết trong Chúa;
họ sẽ được nghỉ ngơi khỏi mọi gian lao;
vì các việc họ đã làm, sẽ đều theo họ.**

(Apoc 14, 13)



Công Đức Tuần Lễ: 9-7-2025: \$11,187.00



Young Tran, MBA, RFC
CA-OF40447 - 503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
CA-4380174 - 916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Catholic Insurance & Retirement Plans that honor your Catholic principles.
5% of the policy amount goes to your church

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA
Wills and Trust services

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí

Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC

Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health

Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286

VĂN PHÒNG ĐINH ANH
NHẬN KHAI THUẾ

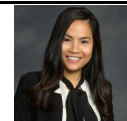
Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C)

NGHĨA TRANG - NHÀ QUẦN
HÒA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC
Cemetery - Funeral - Cremation



Đại diện duy nhất người Việt

916 - 340 - 8888



VICTORIA BAO VAN

Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà

BRE Lic#: 01931129

Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo

(916) 320 - 2823

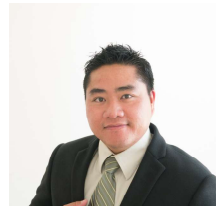
HOÀ ALLAN MAI

Benjamin Mai

(916) 317 - 7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà

Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

ANDY P. TRAN

ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW

1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815

(916) 304-3616
(916) 848-3337 (F)

ATRA@TRANLAW.COM
WWW.TRANLAW.COM

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng,
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú
THÚY NGUYỄN: 916-280-5227



VISA SUNRISE

THÚY NGUYỄN: 916-280-5227

Em bán giúp Tu Đoàn Tổng Đồ Giáo Sĩ Nhà Chúa
những mặt hàng sau đây:

Cá Đù một nắng (Texas) \$37/bag (2.5 lb)
Tôm khô size M-L (Louisiana) \$30/bag (1 lb)
Khô bò (homemade-USA) \$10/bag (0.25 lb)
Pick up ở zip code 95624 hoặc ở nhà thờ.
Xin nhắc tin **Chỉ (916) 495 - 8036**

CAPITAL AUTO GLASS

Tiệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

Windshield, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825

916 - 972 - 7772

www.autoglasscapital.com

Cần người chăm sóc bà cụ
81 tuổi, thay áo quần, tắm rửa,
dẫn đi bộ, giúp việc vặt,
lau chùi, sửa soạn đồ ăn,
tại nhà 5- 7 ngày/tuần.

Liên lạc: **(619) - 920 - 5112**

PIANO LESSON

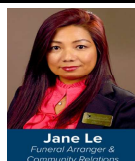
Giảng viên âm nhạc, nhận dạy
PIANO mọi lứa tuổi, mọi
trình độ. Nhiều kinh nghiệm,
dạy tận tâm, học phí nhẹ
Liên lạc: **CÔ HƯƠNG**
(408) - 828 - 4711

TOUCH OF GLASS

Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass

JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây,
đổ đá và xi măng, hardwood
floors, lát tất cả hết cabinet G model
có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849



SACRAMENTO
MEMORIAL LAWN

Chúng tôi nổi tiếng Việt
我們提供粵語服務

6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287



6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonnetran@gmail.com



VONNE VAN TRAN
CaBRE # 01364503

Cho thuê phòng (trên lầu)
đối diện hàng Siemen đường
French. Bao điện nước - \$550 / tháng
Xin Liên Lạc: **(669) 203 - 7210**



SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場

6930 65th St #123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.

5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.

4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.



Đạt Thành

Sacramento
Đặc Biệt
Các Loại Cơm Tấm
5035 Fruitridge Rd.
Sacramento, CA 95820

9:00 AM - 6:45 PM
Closed Tuesday



(916) 758 - 5775

Cho thuê phòng nam độc thân
nhà ở đường FLorin &
Palmer House Dr. Sacramento 95828
Xin Liên Lạc: Thành **(916) 272 - 8209**

BẾP NHÀ CÔ HUYỀN Ăn là ghiền

Nấu tiệc gia đình với các món ăn Việt
truyền thống, các món ăn Mexico và Mỹ
Nấu cơm hàng ngày / cơm tháng /
các món ăn theo yêu cầu
Xin liên lạc: **Cô Huyền (916) 595-5274** **Giang Nguyễn (916) 384-7518**



AUTO BODY SPECIALIST

PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT REPAIR

Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đầy đủ các dịch vụ khác

916 - 395 - 4279

autobodyspecialists916@yahoo.com



10200 Waterman Rd. Ste C
Elk Grove, CA 95624

Cho thuê nhà 4 bd, 3 bath.
Khu 95828. Bao rác only.
\$2,600 / tháng.
Xin Liên Lạc: **(408) 482 - 3762**

Tiệm nails ở Elk Grove đang cần thợ bột
biết waxing cạo tốt khu Mỹ trắng tip cao
ăn chia hay bao lương tùy tay nghề.
Xin Liên Lạc: **(916) 504 - 0556**



CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ

Saint Mary Cemetery
& Funeral Center



CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO

6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826

Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

JENNIFER TRAM ANH MAI



NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn

atdo01@ft.newyorklife.com
Đỗ Ngọc Anh 916 - 233 - 6339

Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chánh

9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:

GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708